

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 71 (1945)
Heft: 17

Illustration: Der Werwolf
Autor: Büchi, Werner

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Büchi

Der Werwolf

das Gummitier für Nichtmehrschwimmer

«SchmalzYTE-Gupong»

(Wü-wa)

Unsere Putzfrau schickt sich an, nach mehr oder weniger arbeitsreichem Tag uns zu verlassen.

«Jetz' hätti gwüß fascht die SchmalzYTEkupong vergässe!»

Auf unsere verwunderte Rückfrage antwortet sie überzeugend: «He ja, die cheibe SchmalzYTE-Gupong; ohni die

gif's ja nünt me z'ässe bi dene schmale Zyte!»

So übersetzt der Volksmund das reichlich hochdeutsche und landesungewohnte «Mahlzeit!» ins «Schwizer-tütsch».

H. Sch.

25

**Zeige mir wie Du wohnst,
dann sage ich Dir, wer Du bist!**

Eine nicht unzutreffende Variante zu einem bekannten Sprichwort. Wer sich von Möbel-Pfister beraten läßt, bricht der Kritik von vorneherein die Spitze ab.



E. Meyer, Basel, Güterstraße 146

Bei **Grippe** und ihren Erscheinungen wie Kopfweg, Fieber, Mattigkeit nimm:

Contra-Schmerz

12 Tabl. Fr. 1.80
100 Tabl. - Fr. 10.50

In allen Apotheken!